

# Le défi final du combattant: la vieillesse

Par Paul Gessell

MONTREAL (PC) — Le million d'hommes (et davantage) qui ont supporté la dépression des années trente uniquement pour être ensuite conscrits au cours de la Seconde Guerre mondiale, doivent maintenant faire face au défi final: la vieillesse.

D'ici 1985, la moyenne d'âge des anciens combattants canadiens dépassera 65 ans. Plus de 500,000 d'entre eux auront au moins 60 ans, l'âge où il est plus difficile de gagner sa vie, et où on a davantage besoin de compter sur l'assistance de la société.

Le gouvernement fédéral, comprenant les erreurs d'omission commises après la Première Guerre mondiale, a établi des programmes de secours personnel et des régimes de retraite qui ont facilité le retour à la vie civile des militaires de la Seconde Guerre mondiale. La nécessité d'élaborer des lois pour les anciens combattants a été résumée dans un avertissement de Gordon Graydon, chef de l'opposition conservatrice en 1946: "Dans une grande mesure, l'avenir du Canada dépendra de la façon dont le ministère des Affaires des anciens combattants pourvoira aux besoins de ceux qui reviennent..."

## Programmes approuvés

Les programmes qui ont suivi ont été loués. Soutenus par des bourses, des prêts et des pensions, un grand nombre d'anciens combattants sont devenus des personnalités de premier plan dans le boom économique qui a suivi la guerre.

Aujourd'hui, les anciens combattants sont devenus vieux, et on demandera aux Canadiens de payer le dernier versement de leur dette collective. Bien sûr, il n'y a pas que les vétérans qui soient alités, malades mentaux, alcooliques ou simplement eseuilés, mais, dans certains cas, ces problèmes peuvent être attribués à la guerre.

Dans "Veneration for Valor," une étude détaillée des lois touchant les anciens combattants depuis la Première Guerre mondiale, l'écrivain canadien Joseph Schull écrit: "Personne n'a encore mesuré scientifiquement jusqu'à quel point la guerre et les combats vieillissent prématurément un homme, mais l'expérience démontre que les effets sont considérables."

M. Schull, originaire de Moose Jaw (Sask.), était officier de la police militaire de la marine canadienne pendant la Seconde Guerre mondiale.

## Ils ne savent pas

Beaucoup d'anciens combattants âgés, ou leurs veuves, sont éligibles aux secours médicaux ou financiers, mais souvent, ils ne sont pas au courant de tous les bénéfices à leur disposition. Pour ceux qui nécessitent des soins permanents à l'hôpital, il y a souvent pénurie d'espace.

Afin d'aider à surmonter ces problèmes, la Légion royale canadienne et ses 470,000 membres espèrent rejoindre tous les anciens combattants et leurs veuves, afin de leur faire connaître leurs droits. Pour ce faire, ils ont mis sur pied une campagne d'information qui sera lancée en octobre.

Dans les petites villes du Canada, la campagne se fera de porte-à-porte, a déclaré, au cours d'une interview, M. Jules Daigle, vice-président du commandement provincial de la Légion pour le Québec. Dans les centres urbains, des mes-

sages seront publiés dans les organes d'information, afin de faire savoir aux anciens combattants comment ils peuvent se renseigner sur les divers types de secours à leur disposition.

Un autre porte-parole de la Légion a indiqué que beaucoup de veuves d'anciens combattants découvrent que depuis des années elles avaient droit à une pension dont elles ont le plus grand besoin, mais qu'elles n'ont jamais demandée parce qu'elles ignoraient qu'elles y avaient droit.

Le Dr Robert McKeown, lui-même vétéran de la marine et maintenant directeur médical de l'hôpital Queen Mary de Montréal, est d'avis que "les services aux anciens combattants sont un droit, parce qu'ils ont été promis".

## Besoins plus urgents

Les statistiques gouvernementales

indiquent que les besoins atteindront un sommet entre 1981 et 1985. Parmi les services les plus indispensables, il y aura les programmes médicaux, qui doivent être remaniés pour tenir compte de l'âge plus avancé de la population, de dire le Dr McKeown.

Jusqu'à il y a cinq ans, les hôpitaux d'anciens combattants traitaient surtout les patients atteints de maladies guérissables, à court terme, a-t-il dit. Mais à mesure que les anciens combattants avancent en âge, il est nécessaire de prévoir plus d'espace pour les soins permanents. "Nous pourrions remplir cet hôpital demain, avec les patients souffrant de maladies chroniques", a dit le médecin. Comme hôpital où on traite les maladies à court terme, il ne fonctionne qu'à 60 pour cent de sa capacité.

En juillet dernier, environ 1,100 malades chroniques occupaient des lits dans les six hôpitaux d'anciens

combattants administrés par le ministère des Affaires des anciens combattants, a déclaré un porte-parole du ministère. On ne possède pas de statistiques pour le moment sur les centaines de vétérans qui sont probablement logés dans des institutions provinciales ou privées, en-dehors de la juridiction du gouvernement fédéral.

## Hôpitaux de soins permanents

Pour aider à combler ce besoin prévu de soins permanents, l'hôpital Queen Mary et peut-être d'autres seront transformés en institutions pour malades chroniques. Mais on ne croit pas qu'ils puissent traiter les milliers d'anciens combattants qui auront probablement besoin de soins au cours des 10 prochaines années.

Le problème est rendu plus aigu du fait que les médecins ne s'inté-

ressent pas suffisamment aux personnes âgées, dit le Dr McKeown. "Les médecins ne s'intéressent pas aux vieux et aux faibles, et il est nécessaire de créer des programmes plus intéressants pour susciter l'intérêt des médecins pour ce genre de patients."

L'hôpital Deer Lodge, à Winnipeg, compte 527 lits et assure des programmes de réhabilitation pour les malades chroniques et pour les maladies à court terme à l'intention des anciens combattants. Cet hôpital a obtenu un succès formidable, dit le Dr McKeown. Il ajoute que le gouvernement songe à établir des institutions de même genre dans tout le Canada. L'hôpital Queen Mary pourrait devenir un de ces centres, pourvu que l'Université McGill soit d'accord, puisqu'il s'agit d'un hôpital universitaire.

## Utilité dépassée

L'hôpital Queen Mary, avec ses 400 lits, a dépassé son utilité, a déclaré le Dr McKeown, faisant allusion au fait que cet hôpital a toujours été surtout destiné aux maladies aiguës.

Les systèmes provinciaux d'assurance-soins médicaux permettent aux anciens combattants de se faire soigner à bon marché dans les hôpitaux réguliers, contrairement à ce qui existait il y a une dizaine d'années, alors que les hôpitaux pour anciens combattants étaient, dans plusieurs provinces, le seul endroit possible pour les économiquement faibles.

Cependant, un grand nombre d'anciens combattants ne veulent pas aller dans les hôpitaux sous juridiction provinciale, dit le Dr McKeown.

Un autre élément d'incertitude, dans l'avenir des services médicaux aux anciens combattants, c'est l'intention manifestée par le gouvernement fédéral de céder le contrôle de ces hôpitaux aux provinces.

Ce changement a provoqué des protestations de la part du personnel et des patients des hôpitaux d'anciens combattants, comme par exemple à l'hôpital de Ste-Anne-de-Bellevue.

Un accord de principe est intervenu en vue de faire passer l'hôpital Queen Mary sous juridiction québécoise, mais aucune entente similaire n'a été conclue dans le cas de Ste-Anne, un hôpital de 680 lits où sont soignés les patients chroniques, dont un certain nombre d'anciens combattants de la Première Guerre mondiale.

Demain: L'aumônier s'inquiète des anciens combattants alcooliques.



MANQUE D'ESPACE — Selon le Dr Robert McKeown, directeur médical de l'hôpital Queen Mary pour les anciens combattants, on pourrait remplir

cette institution de patients atteints de maladies chroniques.

(Photo PC)

# Le chèque mensuel mène à l'alcoolisme

MONTREAL (PC) — Pour les hommes dont s'occupe le capitaine Joe Rademaker, l'arrivée mensuelle d'un chèque de pension d'ancien combattant ne signifie souvent pas autre chose qu'une bonne cuite.

"Je ne dis pas qu'ils ne devraient pas avoir un chèque de pension... mais l'argent n'est pas la solution, déclare l'aumônier de l'Armée de salut. Avec cet argent, ils achètent tout simplement plus d'alcool."

Interviewé dans son bureau du Centre de service social pour les hommes, à l'Armée du salut, le capitaine Rademaker extirpa d'un classeur le dossier d'un de ses "clients". Ce dernier, qui reçoit une pension de \$300 par mois, après avoir servi 22 ans dans l'armée, est un visiteur régulier du centre, depuis 1974. "Qu'est-ce que ça lui donne d'avoir une pension?"

Les dirigeants de l'Armée du salut affirment qu'environ le quart des hommes âgés qui viennent demander un lit et un repas chaud à l'Hôtelier sont des anciens combattants. Un grand nombre d'entre eux ont une pension et sont alcooliques.

## On les voit plus

Le Dr Robert McKeown, directeur médical de l'hôpital Queen Mary

pour les anciens combattants, à Montréal, ne croit pas cependant qu'il y ait plus d'alcooliques parmi les anciens combattants que parmi les autres hommes du même âge. Les anciens combattants alcooliques se remarquent peut-être plus, a-t-il dit, parce qu'ils peuvent demander de l'aide à des institutions du genre de cet hôpital.

De plus, le Dr McKeown ne croit pas que l'alcoolisme ou les autres problèmes sociaux qu'on rencontre chez les anciens combattants aient quelque chose à voir avec leurs années de service militaire.

Par ailleurs, le capitaine Rademaker soutient que "si un homme a fait la guerre... il boit davantage".

Le capitaine Rademaker lui-même, après 22 années dans les Forces armées canadiennes, eut à combattre un lourd problème d'alcool. Il ne boit plus maintenant, mais il se consacre exclusivement à aider les hommes aux prises avec les mêmes difficultés. "L'Armée canadienne est peut-être une de celles qui paient le mieux ses hommes, mais c'est une armée où on boit beaucoup, dit-il. Il n'y a rien d'autre à faire."

Les statistiques fournies par l'Information Canada sur les anciens combattants sont plus impres-

nantes et, peut-être, plus réalistes.

## De bonnes études

Ainsi, une publication du gouvernement fédéral affirme que quelque 35,000 anciens combattants de la Seconde Guerre mondiale et de la guerre de Corée, qui ont profité des programmes de formation universitaire assurés par la Charte des anciens combattants élaborée en 1946, étaient invariablement classés comme au-dessus de la moyenne, par les autorités de ces universités.

Au ministère des Affaires des anciens combattants, on peut constater en consultant les dossiers qu'un étudiant en mathématiques a été personnellement recommandé par Albert Einstein en vue d'un cours avancé, et qu'un autre homme, admis dans un hôpital d'anciens combattants parce qu'il était atteint de tuberculose, recouvra la santé et poursuivit ses études, bien qu'apparaissant il n'ait fait des études que jusqu'en septième année, pour finalement devenir professeur de mathématiques dans une université canadienne.

Mais s'il est relativement facile d'obtenir des renseignements sur les anciens combattants qui ont réussi, il ne l'est pas autant d'obtenir des statistiques sur le nombre de

ceux qui sont devenus alcooliques, ou qui ont échoué dans la vie.

Plus de 1,000 anciens combattants souffrant de maladies chroniques sont hospitalisés dans six hôpitaux au Canada. Des centaines d'autres sont dans des institutions privées ou provinciales. Leur nombre va augmenter d'ici 1985, alors que leur moyenne d'âge aura atteint 65 ans.

Les autorités déclarent qu'un grand nombre des patients qui passeront probablement le reste de leur vie en institution ont tous été plus ou moins oubliés, parce que leurs familles sont décédées, ou habitent trop loin, ou ne sont tout simplement pas intéressées.

## Pas de journalistes

Au Québec, les autorités de l'hôpital des anciens combattants de Ste-Anne-de-Bellevue ont refusé à un reporter la permission d'interviewer quelques patients, dont la plupart sont âgés, atteints de maladies chroniques et "pas très lucides", selon la description d'un administrateur de l'hôpital.

Le mot "solitude" est celui qui revient le plus souvent parmi les membres d'un comité de visites à l'hôpital, parrainé par la Légion canadienne ou l'Armée du salut. "No-

tre objectif est de mettre un peu d'amitié dans leur vie, déclare le capitaine Glenda MacKenzie, de l'Armée du salut. Les anciens combattants aiment sentir que quelqu'un les aime. C'est un de leurs plus grands besoins."

Ceux qui sont alités en particulier, aiment bien voir des enfants, qui sont une chose rare dans leur vie, dit le capitaine MacKenzie.

Les porte-parole de la Légion ont confirmé les idées exprimées par le capitaine MacKenzie. Un ancien militaire, qui a préféré ne pas être nommé, attribue l'apathie du public à l'endroit des anciens combattants à des sentiments d'hostilité envers la guerre. Mais il a admis que la plupart des gens âgés, qu'ils soient anciens combattants ou non, sont souvent négligés par leurs familles, lesquelles préfèrent céder leurs responsabilités au gouvernement.

D'autres anciens combattants interprètent cette apathie comme faisant partie du fossé des générations entre les vieux soldats et leurs descendants. M. Jules Daigle, vice-président du commandement provincial de la Légion canadienne pour le Québec, a déclaré que les anciennes valeurs de respect, de travail et d'indépendance auxquelles ceux de sa génération étaient at-

tachés ont été rejetées par la jeune génération qui préfère bénéficier des prestations d'assurance-chômage.

"Il faudrait une nouvelle dépression pour faire comprendre aux gens quel pays formidable nous avons", de dire M. Daigle.

## Jeunesse ingrate

M. Daigle et le Dr McKeown ont tous deux déclaré que les jeunes d'aujourd'hui n'apprécient pas vraiment ce que les anciens combattants ont fait pour eux.

Alors que M. Daigle repousse l'idée que la plupart des anciens combattants sont allés à la guerre pour des raisons autres que pour défendre le pays, un autre porte-parole de la Légion laisse entendre que les années très dures de la Dépression ont poussé un grand nombre d'hommes dans l'armée, afin d'avoir de quoi faire vivre leur famille.

Pendant la guerre, beaucoup de jeunes hommes se sont enrôlés pour échapper à une chose ou à l'autre, admet le Dr McKeown. "Cependant, la prière d'une mère pour son fils soldat est bien différente de la prière d'une mère pour son fils qui prend de la drogue."

# Des Canadiens apprécient la vie de kibboutz

par Alan Freeman

**KIBBOUTZ ELROM (PC)** — A portée de fusil de l'artillerie syrienne, des bulldozers et des tracteurs préparent les champs pour les récoltes de blé et de sorgho, sur les hauteurs de Golan occupées par les Israéliens.

Une centaine de jeunes Israéliens, dont une douzaine sont des nouveaux immigrants venus du Canada et des Etats-Unis, se sont installés dans cette commune agricole fondée, il y a cinq ans. Il y en a deux autres dans la région.

C'est une région aride et rocailleuse où les arbres sont rares, mais le sol volcanique est fertile et il y a suffisamment de pluie en hiver pour irriguer les terres pendant le reste de l'année.

Bien que les montagnes soient parsemées d'emplacements pour les chars d'assaut et d'installations électroniques, la frontière est calme depuis plusieurs mois, parce que les armées syriennes sont occupées par la guerre au Liban.

"Il m'arrive d'oublier dans quelle position nous nous trouvons, déclare David Glazer, arrivé récemment de Vancouver. On oublie qu'on est à trois ou quatre kilomètres de la frontière", ajoute-t-il, mais le visiteur se rend vite compte de l'importance stratégique de kibboutz quand il aperçoit les sentinelles, les abris anti-bombes, les barrières de barbelés et les immeubles d'habitation en béton. Tout cela donne au kibboutz l'allure d'une prison moderne, confortable, à sécurité minimum.

Glazer, originaire de Simcoe (Ont.), vendait auparavant des chaînes stéréo à Vancouver, et il travaille maintenant à un système de gicleurs dans l'immeuble. De plus, il transporte les déchets à un dépôt, à un kilomètre de là.

## Heureux contraste

Quand il se rend au dépôt, il transporte toujours un fusil-mitrailleur M-16. Le dépôt domine la vallée des Larmes, qui fut le site d'une des plus importantes batailles de chars d'assaut de l'histoire pendant la guerre d'octobre 1973. Un monument rappelle que les pertes ont été lourdes, lorsqu'une division israélienne a arrêté l'avance des Syriens à cet emplacement.

Glazer, qui est venu en Israël pour la première fois en 1973, comme travailleur bénévole dans un kibboutz, dit qu'il s'y sent chez lui.

"Je ne me suis jamais senti chez-moi au Canada. Je n'ai jamais senti que je faisais partie du Canada, parce que je ne savais pas à quelle partie du pays j'appartenais", dit-il.

En tant que Juif, Glazer dit qu'il croyait toujours qu'on pouvait assister à une renaissance du violent anti-sémitisme qui a provoqué les horreurs nazies pendant la Seconde Guerre mondiale.

"J'ai toujours pensé que cela pouvait se reproduire. Si cela pouvait arriver dans le pays le plus civilisé d'Europe, pourquoi cela n'arriverait-il pas en Amérique du Nord?"

Glazer, qui a été autrefois travailleur

social au Canada, trouve que la vie au kibboutz est un heureux contraste avec le matérialisme de la société canadienne.

"Le kibboutz est organisé de telle sorte que chacun donne ce qu'il peut, et que chacun reçoit ce dont il a besoin." Les membres du kibboutz reçoivent chacun 2,200 livres israéliennes par année, pour leur usage personnel, soit environ \$250.

Les repas sont servis dans une salle à manger commune, et tous les membres du kibboutz se relaient pour servir, bien que quelques membres travaillent à plein temps à la cuisine. Les membres n'ont pas la permission d'avoir une voiture, un poste de télévision ou un réfrigérateur, mais ils peuvent avoir un appareil stéréo.

"Et nous avons autant de papier de toilette et autant d'ampoules électriques que nous voulons", dit Mark Mendelson en souriant.

## L'armée

Mendelson, un diplômé en sciences sociales de Montréal, est arrivé au kibboutz au début de juillet, avec sa femme Edna, née en Israël. Ils avaient passé les cinq mois précédents dans un kibboutz du nord de la Galilée, où ils ont pris goût à ce genre de vie.

Pour le moment, il a laissé de côté sa formation professionnelle et il conduit un bulldozer dans les champs. Les membres du kibboutz cultivent du blé, du sorgho et des pommes de terre; il y a un vivier et un couvoir où on élève 60,000 dindes par année.

L'entreprise agricole la plus prospère est un verger situé près de la ville syrienne abandonnée de Quneitra.

Le verger, où on récolte plusieurs variétés de pommes, est situé dans un cratère éteint qui, selon les membres du kibboutz, était autrefois un repaire de guérilleros palestiniens du Fatah, avant la capture des hauteurs en 1967.

Les Mendelson et Glazer étaient tous membres d'un groupe d'une quinzaine d'Américains et de Canadiens qui ont décidé de s'installer dans le nouveau kibboutz. Les Mendelson ne sont encore que des candidats et pourront attendre quelque temps avant de décider s'ils veulent rester et devenir membres à part entière.

"Quant j'aurai fini dans l'armée, nous devrons prendre une décision", dit-il. Comme tous les nouveaux venus, il devra servir dans l'armée, mais étant donné qu'il est marié et qu'il est dans la vingtaine avancée, il espère que ce ne sera pas pour beaucoup plus qu'un an.

Tous les hommes israéliens doivent faire trois ans dans l'armée dès qu'ils ont atteint l'âge de 18 ans.

Ce sera probablement une décision difficile à prendre pour le jeune couple, parce qu'ils ont tous les deux grandi dans des villes et ont très peu d'expérience de la vie rurale, encore moins de la vie dans un kibboutz isolé.

Pour le moment, Mendelson est heureux de travailler 10 ou 12 heures par jour dans les champs, et il a hâte d'organiser une garderie communale pour les bébés qui doivent naître bientôt dans le kibboutz.



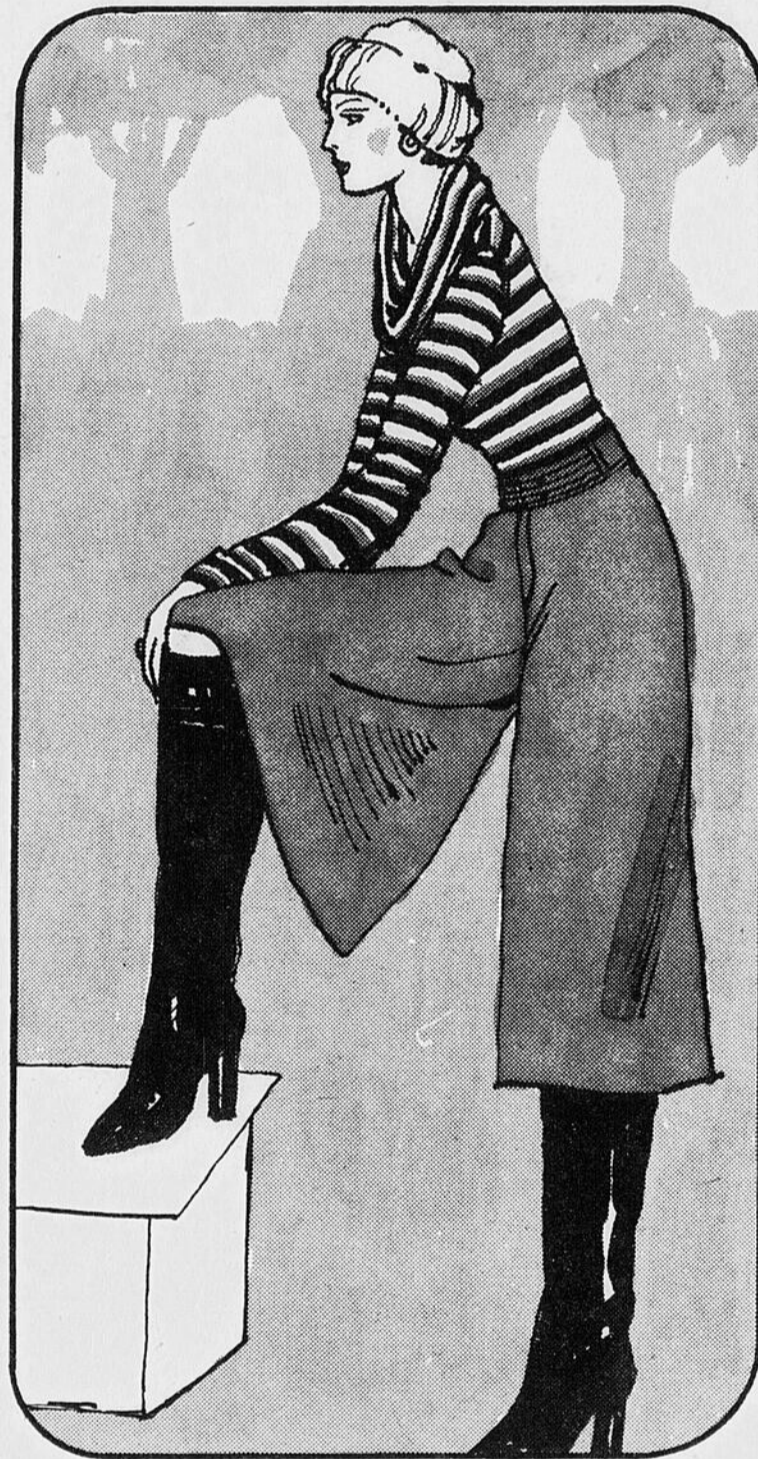
**SOUVENIR DE GUERRE** — Un missile usagé, installé près de l'immeuble de béton de kibboutz Elrom, rappelle la guerre de 1973 au Moyen-Orient, en même temps que l'importance stratégique de kibboutz. Le kibboutz,

situé dans la région des hauteurs de Golan, en Syrie, a une population d'environ 100 jeunes Israéliens, dont environ une douzaine sont des immigrants du Canada et des Etats-Unis. (Photo PC)

# Reitman

Spectacle de la Mode!

**NOUVEAUX  
VÊTEMENTS  
SPORT  
D'AUTOMNE  
À  
20%  
de RABAIS**



Superposé... c'est la tendance cet automne! Prenez un bon départ dans votre choix de jupes, pantalons, chemisiers, chandails, gauchos et tant d'autres maintenant à prix spéciaux chez Reitmans.



Place du Saguenay, Chicoutimi  
Rue Racine, Chicoutimi

Galeries Jonquière, Jonquière  
Galeries Lac-St-Jean, Alma

## Les Israéliens voulaient enlever Idi Amine Dada

**LONDRES (AP)** — Selon le maréchal Idi Amine Dada, dont les propos sont rapportés, dimanche, par le journal britannique Sunday Telegraph, le commando israélien qui a opéré, le 3 juillet dernier, sur l'aérodrome d'Entebbe, a essayé de le faire prisonnier.

Au moment où le détachement israélien principal se dirigeait vers le hall d'accueil de l'aérogare, pour libérer la centaine d'otages, a-t-il dit au correspondant du journal, six Israéliens firent irruption dans ses appartements privés, au terminal international voisin.

Manifestement, leur mission était de me faire prisonnier. Ils savaient où me chercher. Mais j'avais quitté l'aérogare après avoir rendu visite aux otages, trois heures plus tôt.

D'après le maréchal, les Israéliens gravissaient rapidement les escaliers menant à ses appartements, lorsqu'ils

furent arrêtés par un lieutenant ougandais, caché sur le palier.

"Celui-ci ouvrit le feu et abattit deux des Israéliens, qui basculèrent par-dessus la rampe et firent une chute dans le vide de 12 mètres. Ils étaient morts. Les autres ont battu en retraite dans les escaliers."

On se souvient que les Israéliens avaient monté l'opération pour libérer les otages détenus par un commando palestinien, qui avait détourné un avion français et qui menaçait de tuer ses prisonniers, si Israël et d'autres pays ne mettaient pas en liberté 53 militants palestiniens et pro-palestiniens.

Le maréchal Amine Dada a nié les accusations selon lesquelles il aurait collaboré avec les "pirates de l'air" et a affirmé qu'il était en train de négocier la libération des otages, lorsque les Israéliens ont attaqué.

## HOROSCOPE

**L'oppos** Jon Vénus-Jupiter risque de vous porter à de regrettables excès, vous serez incapable de vous discipliner et gâchez votre énergie en vous dispersant dans de multiples tâches. Les rapports avec les autres seront plus difficiles. Chance avec 2 et 16.

**ANNIVERSAIRES:** Vous serez tenté de vous laisser porter par les événements, vous laisserez le désordre s'installer dans votre travail, réagissez avec énergie et essayez de vous discipliner.

**NAISSANCES:** Les enfants nés ce jour seront gais, sociables, imaginatifs, mais ils auront des difficultés à suivre une règle, à se plier à une discipline.

**BELIER (21 mars - 20 avril)** Profession: Chassez de votre esprit tous les soucis mineurs qui l'encombrent et consacrez-vous aux travaux vraiment importants. Affection: Vous limiterez les tensions en étant plus tendres. Santé: Bon tonus.

**TAUREAU (21 avril - 20 mai)** Profession: Certains problèmes exigent une solution rapide, concentrez-vous sur eux et ne vous dispersez pas exagérément. Affection: Ne vous confiez pas dans le même cercle de relations. Santé: Faites un peu de sport.

**GEMEAUX (21 mai - 21 juin)** Profession: N'attendez pas de la

chance qu'elle vous donne tout, c'est par votre travail que vous parviendrez à vos buts. Affection: Le climat est propice aux aventures légères. Santé: Alimentez-vous mieux.

**CANCER (22 juin - 22 juil.)** Profession: Vous remporterez de beaux succès personnels qui vous palieront de tous vos efforts et de toute votre application. Affection: Occupez-vous davantage de l'être aimé. Santé: Surveillez votre ligne.

**LION (23 juil. - 22 août)** Profession: Vous obtiendrez avec facilité ce que vous désirez, votre dynamisme et votre charme seront irrésistibles. Affection: Vous recevrez de nombreuses marques de sympathie. Santé: Evitez les aliments en conserve.

**VIERGE (23 août - 22 sept.)** Profession: Vous aurez beaucoup d'allant et de dynamisme, mais vous aurez tendance à vous montrer trop impulsif. Affection: Faites votre possible pour éviter les conflits. Santé: Ne fumez pas trop.

**BALANCE (23 sept. - 22 oct.)** Profession: Ne vous laissez pas balloter par les événements, réagissez et reprenez la situation en main avec énergie. Affection: Vous subirez les contre-coups de votre désinvolture. Santé: Faites des repas légers.

**SCORPION (23 oct. - 21 nov.)** Profession: Vos collaborateurs seront pleins de bonne volonté, c'est

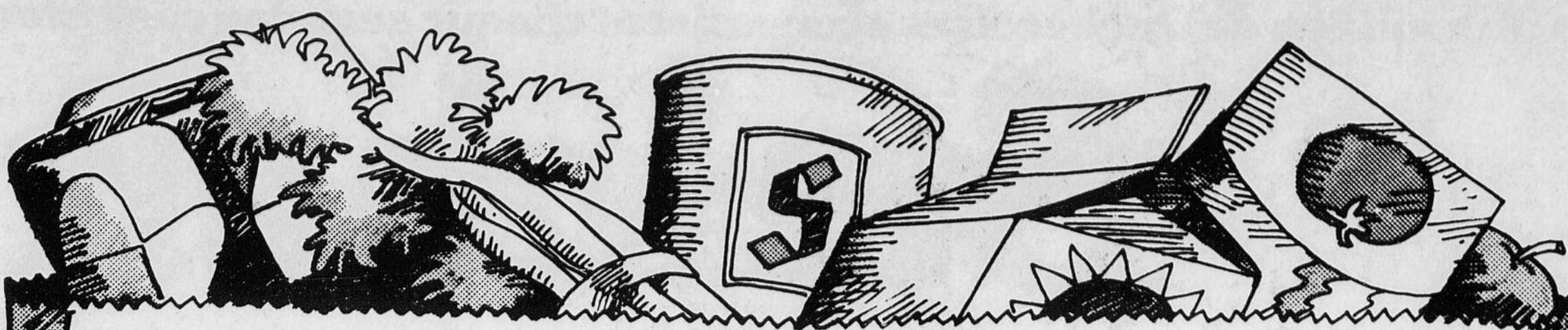
le moment de présenter vos projets et vos plans. Affection: Bonne journée pour déclarer un tendre sentiment. Santé: Stimulez votre organisme.

**SAGITTAIRE (22 nov. - 20 déc.)** Profession: Ne cherchez pas à en faire trop, votre travail serait peu soigné et vous attirerait des critiques déplorables. Affection: Vos sautes d'humeur créent un climat pénible. Santé: Soignez-vous mieux.

**CAPRICORNE (21 déc. - 19 janv.)** Profession: Vous vous sentirez prêt à toutes les audaces, modérez-vous et ne cherchez pas à forcer le cours des événements. Affection: Ne soyez pas trop autoritaire avec votre partenaire. Santé: Bonne.

**VERSEAU (20 janv. - 18 fév.)** Profession: Quoi qu'il arrive, obligez-vous à rester de bonne humeur, vous ferez un bien meilleur travail et ne froissez personne. Affection: Vos enfants seront une grande source de joie. Santé: Bon tonus.

**POISSONS (19 fév. - 20 mars)** Profession: Une initiative nouvelle risque d'avoir des conséquences fâcheuses, vous feriez mieux de ne pas vous écarter des chemins connus. Affection: Elargissez le cercle de vos relations. Santé: Ménagez-vous.



# Steinberg: le bon premier des bas prix.

Ce n'est pas pour rien que plus d'un million de Québécoises, chaque semaine, accordent leur confiance à Steinberg.

Sa politique des bas prix le classe bon premier depuis toujours. Parce que la Québécoise sait que, marché après marché, elle économise sur le total tout en se procurant toujours des aliments et des produits de la plus haute qualité. Des bas prix sur tout, tous les jours, pour la Québécoise, ça c'est important.

De plus, Steinberg a créé les ACHATS-BONIS, une exception qui confirme la règle de ses bas prix. Les achats-bonis ne durent pas un jour ou deux comme les spéciaux des autres, mais quatre semaines complètes. Comme ça, vous

êtes certaine qu'il en reste quand vous voulez en profiter. Et ça vous donne le temps de planifier votre budget. Les achats-bonis, des spéciaux vraiment pas comme les autres!

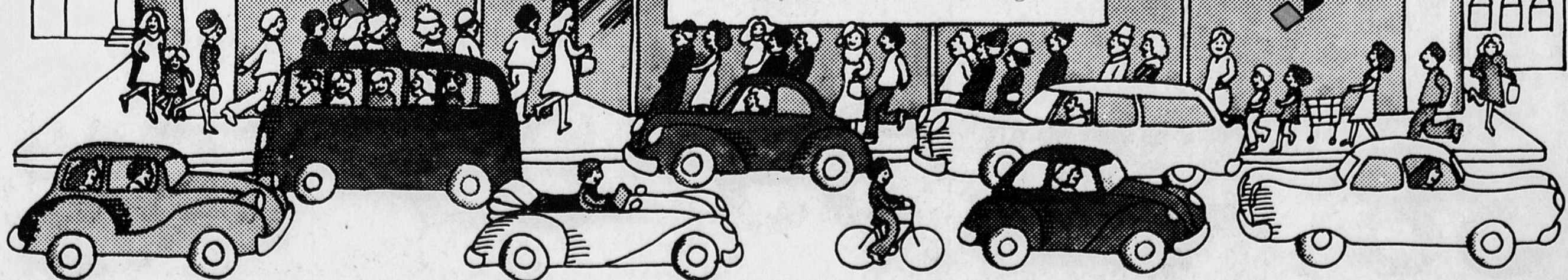
Vous pouvez encore économiser davantage grâce à l'immense choix de marques-maison Steinberg. Des centaines et des centaines de produits Steinberg aussi bons, sinon meilleurs, que les marques les plus connues. Mais ils coûtent moins cher.

Et quand plus d'un million de Québécoises font leur marché chez Steinberg chaque semaine, les produits ne peuvent être que de la première fraîcheur.

Bas prix, achats-bonis, marques-maison, fraîcheur, Steinberg est bon premier partout.

## STEINBERG

Plus d'un million de Québécoises économisent  
chaque semaine chez Steinberg.



Plus d'un million de Québécoises économisent chaque semaine chez Steinberg.

# Steinberg: Bas prix.



**STEINBERG BISCUITS**  
RECOUVERTS DE CHOCOLAT  
BTE 14 OZ

**89¢**

**SAUCE A HOT CHICKEN**  
DE MARQUE ESTA  
BTE 14 OZ

**24¢**

**CAFE**  
INSTANTANE  
STEINBERG, BOCAL 10 OZ

**\$2.99**

**PREPARATION  
A GATEAUX**  
STEINBERG  
SAVEURS ASSORTIES  
PQT 19 OZ

**49¢**

**PATES ALIMENTAIRES**  
STEINBERG, ASSORTIES  
PQT 2 LB

**55¢**

Recherchez ce sceau de qualité. C'est la garantie Steinberg que chaque coupe portant ce sceau provient d'un boeuf estampillé Canada Catégorie A par le gouvernement fédéral, la plus haute qualité que vous puissiez trouver. Une autre bonne façon de démontrer que Steinberg est de votre côté.

**POULETS SURGELES**  
POUR ROTISSERIE  
"UTILITE" 5 A 6 LB

**66¢**  
LA LB

**BOEUF HACHE**  
ORDINAIRE

**55¢**

**SOUPE AUX TOMATES**  
STEINBERG  
BTE 10 OZ

**16¢**

**SHORTENING**  
STEINBERG 3 LB

**\$1.39**

**BISCUITS**  
PEEK FREANS  
SAVEUR VARIEES  
SAC DE 14 OZ

**85¢**

**SAUCISSON  
DE BOLOGNE**  
AU MORCEAU C.C.S.

**38¢**

**BOEUF A RAGOUT**  
DESOSSE  
CANADA  
CATEGORIE "A"

**98¢**

**PATATES FRITES**  
SURGELEES  
SOMERDALE  
2 LB

**39¢**

**FARINE**  
STEINBERG  
7 LB

**89¢**

**CAFE  
INSTANTANE**  
MAXWELL HOUSE  
BOCAL DE 10 OZ

**\$3.19**

# le bon premier. Choix. Qualité.



**JUS D'ORANGE NATUREL**  
SURGÉLÉ, ORCHARD KING, DE LA FLORIDE  
BTE DE 12 1/2 OZ  
**37¢**

**CONFITURE DE FRAMBOISES**  
HABITANT, À LA PECTINE  
BOCAL DE 24 OZ  
**\$1 19**

**DÉTERSIF EN POUDRE PUNCH**  
BTE DE 80 OZ  
**\$2 07**

**COTTONELLE**  
PAPIER TOILETTE, 1 PLIE  
4 ROULEAUX **99¢**

**SOUPE HABITANT**  
AUX POIS OU AUX LÉGUMES  
BTE DE 28 OZ  
**46¢**



**CHOU VERT**  
DU QUÉBEC, CANADA NO 1  
LA LB  
**10¢**

**GELÉE EN POUDRE**  
JELL-O  
SAVEURS VARIÉES  
POT DE 3 OZ  
**20¢**

**FARINE ROBIN HOOD** SAC DE 10 LB **\$1 85**

**MARGARINE MOLLE** BLANCHET, SOYA POT DE 1 LB **63¢**

**TOURTIÈRE MOREL** SURGÉLÉE PQT DE 20 OZ **\$1 75**

**POMMES DE TERRE CUITES** SURGÉLÉES, DE PENOBSCOT POT DE 4 **83¢**

**GAUFRES EGG-O** SURGÉLÉES, AUX BLEUETS, DE KELLOGG POT DE 11 OZ **65¢**

**PÂTE À PAIN** RAYON DE SOLEIL, SURGÉLÉE PQT DE 2 **65¢**

**TARTE AU CITRON** GARNIE À LA MERINGUE, SURGÉLÉE MRS SMITH PQT DE 20 OZ **\$1 09**

**CRISTAUX À SAVEUR D'ORANGE** 4 SACHETS DE 3 1/2 OZ TANG **\$1 12**

**BARRES DE CHOCOLAT** CADBURY EMBALLAGE FAMILIAL PQT DE 4 **79¢**

**CONCENTRÉ BOVRIL** BOEUF OU POULET, EN SACHETS PQT DE 20 **85¢**

**SAUMON KÉTA** ROSE MARIE BTE DE 7 1/2 OZ **99¢**

**NOUS AVONS UNE GRANDE VARIÉTÉ DE BONBONS POUR L'HALLOWEEN**

**TISSUS MOUCHOIRS** SCOTTIES, COULEURS VARIÉES BTE DE 200 **55¢**

**NON ALIMENTAIRES**

**ARTICLES MÉNAGERS**  
PLAT À VAISSELLE RECTANGULAIRE - PANIER OVAL POUR LA LESSIVE - PANIER À DÉCHETS - SEAU AVEC BEC VERSEUR - PLATEAU À COUTELLERIE - CONTENANT À LÉGUMES - CAISSE TOUT-USAGE - BOLS POUR PRÉPARATION - PQT DE 3  
**99¢**

**ACHAT BONI**

**BALAI ANGULAIRE** CH. **\$4 29**

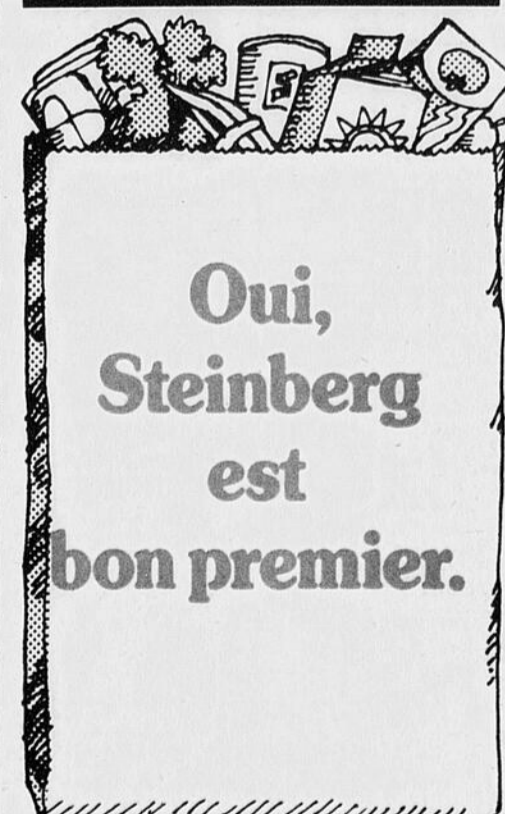
**VADROUILLE ZOOM-A-LON** CH. **\$3 29**

**ÉPONGE DE RECHANGE** CH. **\$1 59**

**SACS À ORDURES** PRESTIGE PQT DE 10 **49¢**

**TOURNE-VIS FULLER** 5 DANS 1 ACHAT BONI **99¢**

**POUBELLE INCASSABLE** **\$7 98**



Les prix indiqués dans ces pages sont valables jusqu'à la fermeture des magasins mardi prochain 18 hrs. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Si un article en réclame cette semaine venait à manquer en rayon, demandez un bon de garantie de prix au comptoir d'information.

**BOULANGERIE**

**GÂTEAU AUX DATTES**  
STEINBERG 15 OZ **39¢**

**BEIGNES AU MIEL**  
STEINBERG PQT DE 12 **69¢**

**TARTE AU SUCRE** À LA CRÈME, STEINBERG 14 OZ **79¢**

**TARTE AUX RAISINS** STEINBERG 8" 20 OZ **69¢**

**PETITS PAINS FRANÇAIS** PRÊTS POUR VOTRE FOUR STEINBERG PQT DE 12 **69¢**

**BRIOCHE AUX FRUITS** STEINBERG PQT DE 8 **49¢**

**FRUITS ET LÉGUMES**

**PATATE DU QUÉBEC** SAC 50 LB **\$1 99**

**NAVET** DU QUÉBEC, CANADA NO 1 LA LB **10¢**

**TOMATES** CALIFORNIE 6 X 6 LA LB **49¢**

**OIGNONS POUR BOUILLIR** CANADA, NO 1 SAC DE 10 LB **79¢**

**Oui, Steinberg est de votre côté.**

# DECORATION

## L'harmonie des couleurs équilibre un intérieur

Quel que soit l'endroit où se pose notre regard, nous admirons une gamme infinie de couleurs. Tout ce qui nous entoure est habillé de teintes variées. Etant continuellement en contact avec la couleur, nous nous devons de la mieux connaître et de comprendre ses fonctions. Pour que votre intérieur soit bien équilibré, il faut savoir établir une harmonie, une coordination des forces et des influences de la couleur.

La vision de la couleur n'est pas nécessairement perçue de la même façon par tous les gens. Certains trouveront qu'un orangé tire vers le jaune, d'autres le jugeront vers le rouge. C'est tout simplement un effet physiologique produit sur notre rétine et transmis au cerveau.

Nous observons qu'il y a trois catégories de couleurs: les primaires, les secondaires et les intermédiaires.

Les couleurs primaires sont pures

et ne peuvent être obtenues par le mélange d'autres couleurs. Elles sont le rouge, le bleu et le jaune (voir schéma). Par le mélange de ces trois couleurs primaires, nous obtenons trois couleurs secondaires:

rouge + jaune = orangé,  
jaune + bleu = vert,  
bleu + rouge = violet

(voir schéma).

Les dégradés nuancés des couleurs primaires et secondaires, passant de l'un à l'autre, sont appelés couleurs intermédiaires (voir schéma).

Une dernière catégorie de couleurs est appelée couleurs complémentaires. Deux couleurs sont complémentaires lorsqu'elles rétablissent l'équilibre des trois couleurs primaires; elles sont les vis-à-vis. Par exemple, le vert est complémentaire du rouge parce que le vert est produit par le mélange de bleu et de jaune, donc

l'équilibre des trois couleurs primaires est rétabli (voir schéma).

Lorsque l'on parle couleurs, nous devons retenir trois principaux termes qui sont très importants en décoration intérieure: le chromatisme, la saturation, la luminance.

Le chromatisme est un passage très doux d'une nuance à l'autre, à un écart de moins en moins perceptible entre les deux couleurs. Par exemple, l'harmonie "ton sur ton" si souvent employée par les décorateurs est basée sur les variations d'une seule couleur dans une même pièce.

La saturation: les couleurs plus ou moins saturées sont des couleurs très proches, il s'agit d'une même couleur plus ou moins lavée de blanc, la saturation est donc le degré de teinte de la couleur. Deux couleurs d'une même famille, l'une saturée l'autre non, peuvent avoir parfois apparence de deux couleurs différentes.

La luminance: c'est la teneur en gris ou en noir d'une couleur, sa qualité foncée. Presque toutes les couleurs qui nous entourent ont une certaine qualité de gris: pour cette raison le gris s'associe assez facilement à toutes les couleurs.

La couleur s'éclaircit en ajoutant du blanc et devient tempérée en ajoutant du gris ou du noir.

### Et des conseils

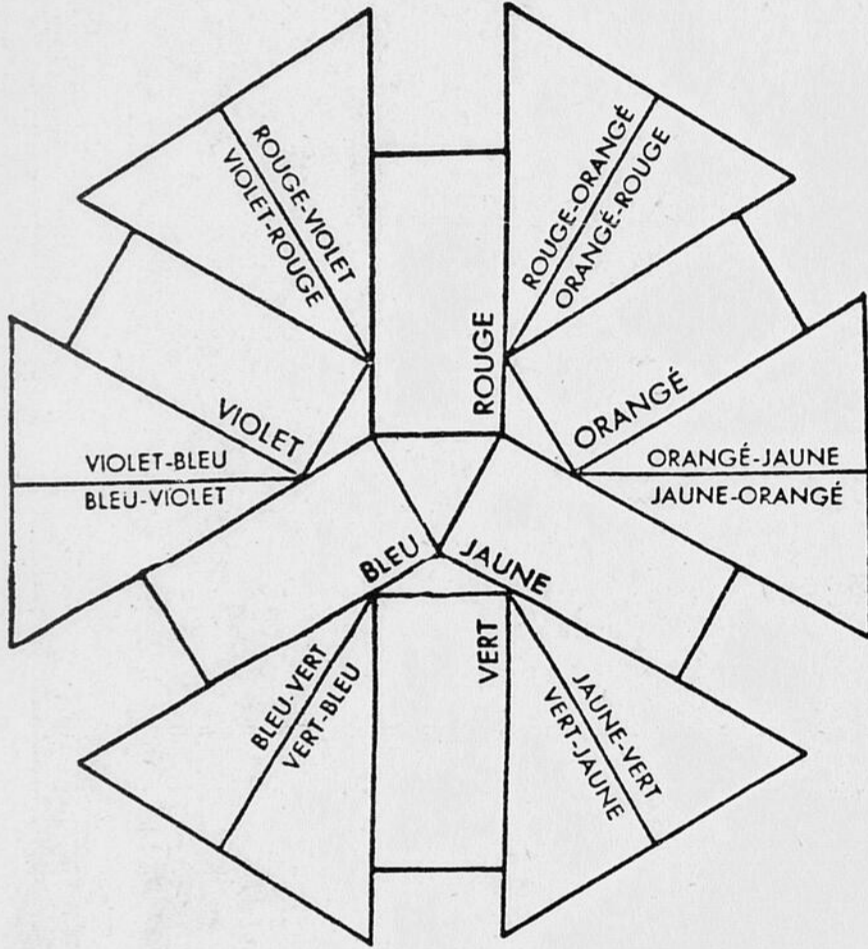
Les triangles et autres formes pointues, se rapprochent des couleurs aiguës, les formes rondes s'agenceront mieux avec des couleurs calmes.

Les couleurs sombres sont distribuées plus facilement horizontalement (sol, divans) que verticalement.

S'abstenir de placer des rideaux rouges dans une chambre, cette couleur a un effet excitant et non reposant.

Les jaunes sur le sol donnent une idée de fragilité, d'inquiétude, l'impression de ne pas sentir la terre sous nos pieds.

Jean-Jacques Hudon,  
(collaboration spéciale).

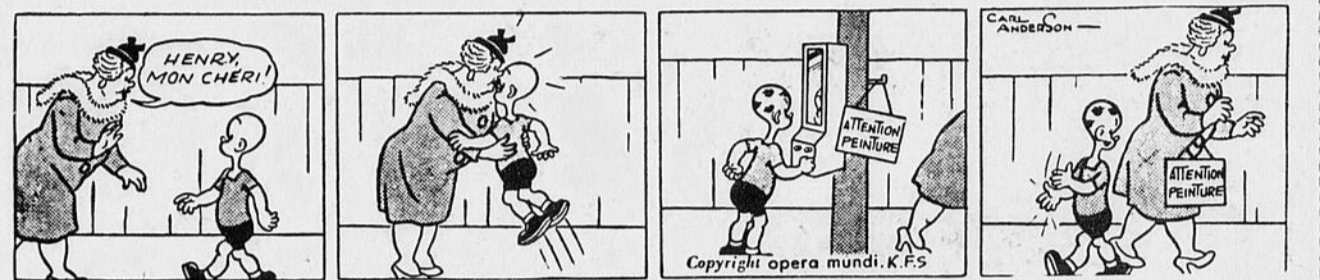


# LES BANDES ILLUSTRÉES QUOTIDIENNES

## SOURIS MIQUETTE



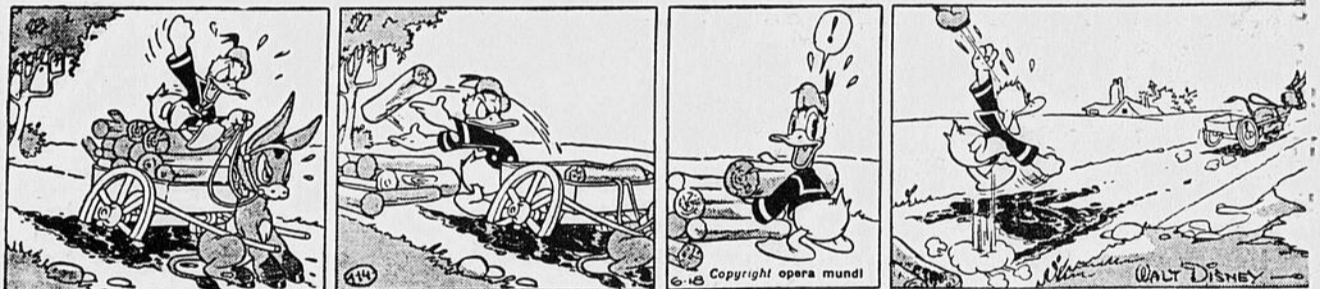
## HENRY



## M. ABERNATY



## DONALD



## LA FAMILLE FLOP



## BLONDINETTE



## SCAMP



## MOT MYSTÈRE

SOLUTION DU NO. PRECEDENT:

LABEUR

(NO. -41- = LANGUIR)

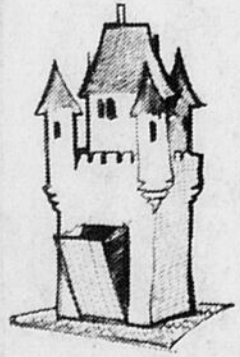
1	A	B	A	Q	U	E	L	P	M	E	T	E	U	O	R
2	B	Z	E	D	T	E	L	L	I	B	A	Q	U	E	T
3	J	E	O	D	O	G	U	I	D	E	E	L	O	T	E
4	E	S	L	T	A	R	E	U	N	E	T	E	D	F	S
5	C	O	E	P	E	L	E	P	E	X	I	R	P	O	O
6	T	M	X	R	U	X	A	R	A	L	L	B	D	R	P
7	E	S	U	E	U	O	E	B	E	U	E	E	O	C	S
8	N	O	E	T	A	E	S	N	E	G	L	Z	R	E	I
9	R	C	J	I	N	G	H	N	N	L	U	E	M	M	D
10	O	E	O	N	U	I	R	E	O	A	I	O	I	O	D
11	C	L	U	E	N	I	E	V	R	L	V	E	R	R	A
12	R	A	T	L	O	U	T	R	E	O	L	I	R	H	N
13	E	G	E	S	T	E	T	S	E	P	S	A	R	C	G
14	P	I	E	T	U	N	I	M	I	T	E	R	B	E	E
15	E	C	F	O	R	M	A	T	E	N	A	T	C	O	R

RG

7 LETTRES LE MOT CLEF SOUFFRIR D'UNE ATTENTE

A	Cosmos	H	P
Abaque	Crêpe	Héros	Peste
Abject	D	Heure	Prix
Adorer	Danger	I	R
Annexe	Détenu	Imiter	Rétine
Azote	Dispos	J	Rouet
B	Dormir	Jeux	Rouge
Balade	E	Joute	S
Ballon	Epaule	L	Souple
Baquet	Etoile	Loutre	T
Bélier	F	M	Temple
Billet	Force	Minute	V
C	Format	N	Veine
Chrome	G	Navire	Z
Cigale	Geste	O	Zèbre
Cornet	Guide	Octane	Zèle

VOUS VOULEZ LOUER UNE MAISON?



ANNONCES

CLASSEES

CHICOUTIMI:  
545-4895

ALMA:  
et les environs  
662-7829

ST-FELICIEN:  
et les environs  
679-3832

## Le yogourt prolonge la vie

TORONTO (PC) — Le Dr C. L. Duitschaever, professeur de sciences de la nutrition à l'Université de Guelph, continue encore de fabriquer du yogourt avec la culture qu'il a apportée de Belgique en 1961.

"Le yogourt n'était pas encore très connu ici, raconte le Dr Duitschaever. Mes collègues ont commencé, éventuellement, à en manger, et je me suis mis à m'intéresser de plus en plus à ses côtés nutritifs."

Le Dr Duitschaever fait chauffer une pinte de lait deux pour cent de gras à 180 degrés F, le laisse refroidir à 110 et y ajoute deux ou trois cuillerées à table de yogourt de la cuisson précédente.

Il fabrique le yogourt dans son laboratoire, afin de le garder à une température constante, mais on peut le fabriquer à la maison à l'aide d'une bouteille thermos.

On peut acheter une culture de yogourt dans les magasins d'aliments naturels, pour \$2 environ, mais on peut aussi acheter tout simplement un pot de yogourt nature, pour à peu près \$0.40, et en prélever quelques cuillerées.

On peut aussi se procurer une machine à yogourt pour \$18. L'avantage, c'est que vous n'avez qu'à verser le lait chaud et le mélange de yogourt dans les bols individuels, couvrir et brancher l'appareil. La température demeure toujours égale, automatiquement.

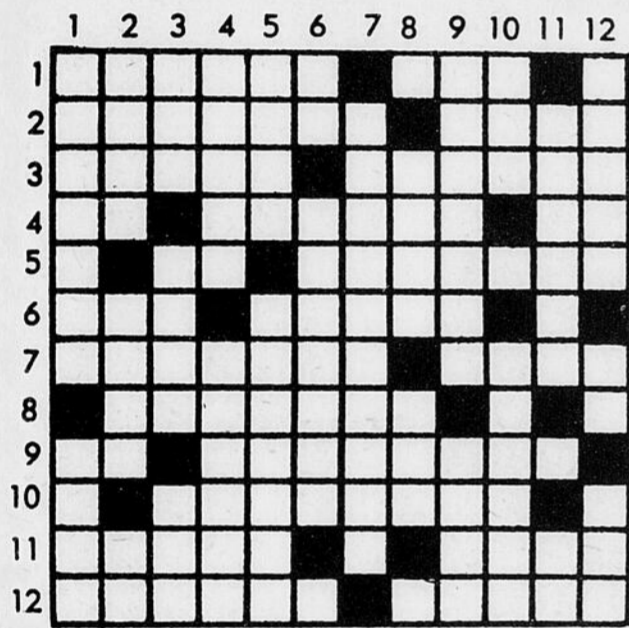
On a dit que le yogourt ralentissait la croissance du cancer chez les souris, et qu'il avait la propriété d'arrêter la croissance des bactéries auxquelles on attribue les morts prématurées de bébés au berceau.

Le Dr Duitschaever estime cependant qu'il faudra effectuer encore beaucoup de recherches dans ce domaine avant de pouvoir tirer des conclusions positives. "Beaucoup de Russes qui vivent bien au-delà de 100 ans consomment chaque jour de grandes quantités de lait fermenté, dit-il. On dit que le yogourt prolonge la vie."

Le yogourt nature a à peu près la même valeur nutritive que le lait dont il est fait. Mais le yogourt aux fruits, auquel on a ajouté des stabilisants, du sucre et des colorants artificiels, peut comporter le double de calories sans avoir la même valeur nutritive.

## MOTS CROISES

### Problème no: 38



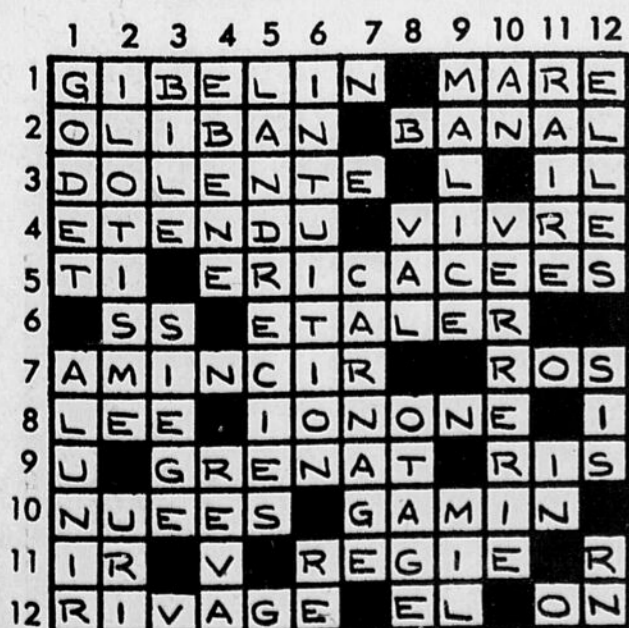
#### HORIZONTAL

- 1— Qui est ferme dans ses projets. - Arme de jet portative.
- 2— Tout parfum d'origine végétale. - Mammifère de l'ordre des carnassiers.
- 3— Jeter des cris. - Assemblage de noues, formant un canal pour écouler les eaux.
- 4— Id Est. - Agréable, qui plaît. - Adj. dém.
- 5— Note de musique. - Trace creusée par les roues des voitures.
- 6— Principe de la vie. - Os de certains poissons.
- 7— Ch.-l. de c. du Calvados. - Qui existe effectivement.
- 8— Extrêmement pâle, pl.
- 9— Symb. chim. - Ancien peuple de Thrace.
- 10— Religion qui attribue une âme à tous les phénomènes naturels.
- 11— Délai, relâche. - Père de Jason.
- 12— Allonger. - Qui est à venir.

#### VERTICAL

- 1— Grosse pièce de charpente qui supporte d'autres pièces. - Petite étendue d'eau dormante.
- 2— Va à l'aventure. - Ille grecque, de la mer Egée. - Conj.
- 3— Pron. pers. - L'un des fils de Jacob. - Petite pomme rouge.
- 4— Lettre grecque. - Le temps futur.
- 5— Nom des dieux protecteurs du foyer domestique, chez les Romains. - Stérilité.
- 6— Anc. note de musique. - Roi de Cambodge (1859-1904).
- 7— Tenir en bon état.
- 8— Qui a été consacré. - Situé.
- 9— Voiturier qui transportait des marchandises. - Oiseau d'Australie.
- 10— Le fond d'une chose. - Prénom masculin.
- 11— Jeune soldat qui vient d'être appelé au service militaire. - Adv. de lieu.
- 12— Intentée en justice. - Art. simple. - Abrév. fam. de: enregistré.

### Solution du problème no: 37



# 1/4 MILLION DE DOLLARS

DEMAIN - VENDREDI - SAMEDI

3 JOURS SEULEMENT!

### FINISSEZ DE CHERCHER!

#### DECOUVREZ UN TRESOR...

de précieuses fourrures

#### A PRIX D'EPARGNE

Voyez une collection de conception

INTERNATIONALE... à

PRIX D'AVANT INFLATION.

CHOISISSEZ... VISON...

RAT MUSQUE...

AGNEAU... CHAT SAUVAGE... RENARD...

LOUP et bien d'autres luxueuses fourrures offertes à

bas prix... Quel trésor!...

durant 3 JOURS SEULEMENT!

VOYEZ... une galaxie de magnifiques nouveautés!

• Hâtez-vous, le choix sera plus grand!

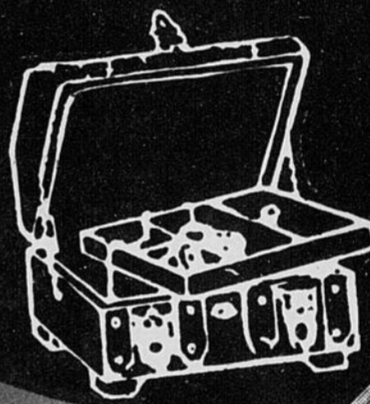
• Mise de côté! et versements échelonnés si désiré.

• Pas de retours ni d'échanges — toutes ventes finales.

• COMMANDES SPECIALES (si c'est possible) minimum 20% de supplément.

• De nombreux articles sont irremplaçables.

## Vente de FOURRURE de notre coffre au trésor



EPARGNEZ DE \$400 à \$1,100

### Modèles exclusifs créations couturier VISON... VISON... VISON!

- EPARGNEZ \$200., \$400., \$600. ET MEME PLUS!
- Manteau de vison, pleine longueur, garni de cuir ..... \$895
  - Manteau de vison chinois ..... \$995
  - Manteau de vison de fantaisie ..... \$1,095
  - Manteau de vison noir et blanc "spécial" ..... \$1,495
  - Manteau de vison canadien pastel, très recherché ..... \$1,495
  - Manteau de vison imprimé ocelot ..... \$1,695
  - Manteau de vison demi-sang, superbe ..... \$1,795
  - Manteau de vison canadien perlé ..... \$2,295
  - Manteau de vison violet ..... \$2,495
  - Manteau de vison d'élevage, ultra-foncé, pleine longueur ..... \$495

- FOURRURES A LONG POIL PRIX ET QUALITE IRREDUCTIBLES!
- Manteau de loup, 3/4 ..... \$695
  - Manteau de renard, magnifique ..... \$895
  - Manteau de chat sauvage "tippé" argent ..... \$895
  - Manteau de mouton "Borrego" ..... \$1,795
  - Manteau de "Seal" d'Alaska ..... \$495
- FOURRURES CLASSIQUES TOUT-ALLER
- EPARGNEZ 20%... 30%... ET MEME PLUS
- Manteau de castor rasé, teint brun ..... \$895
  - Manteau de vison chinois ..... \$1,095
  - Manteau de mouton de perse, champagne ..... \$1,295
  - Manteau de castor rasé, "spécial" ..... \$2,295
  - Manteau de loutre, merveilleux ..... \$495
- PALETOTS DE FOURRURE POUR VOTRE HOMME
- Paletot de castor, poil long ..... \$495
  - Paletot de mouton ..... \$1,095
  - Paletot de chat sauvage, classique ..... \$1,095
  - Paletot de loup, très intéressant ..... \$1,295
  - Paletot de vison d'élevage ..... \$2,795
  - Paletot de loutre ..... \$2,595
  - Paletot de vison ..... \$2,595

Seulement 1  
MANTEAU  
DE VISON  
SAPHIR  
**\$1,295**

SEULEMENT 2  
MANTEAUX  
DE  
Rat musqué  
**\$395**

Tant qu'il  
y en aura  
MANTEAUX  
DE LAPIN  
**\$95**

Seulement 5  
MANTEAUX  
DE CHAT  
SAUVAGE  
PATTES OU PIECES  
**\$255**

Toute vente finale. Sujet à toute vente antérieure

FOURRURES  
**Alexandor**  
une exclusivité

**Lessard sur la côte**

405, rue Racine est,  
CHICOUTIMI — 543-3324

Plan mise de côté, facilités de paiement par versements.

# AGRICULTURE

## Le commerce extérieur des produits végétaux

QUEBEC — Tous les cargos céréaliers arrivant dans les ports de l'Est du Québec doivent être inspectés par les employés du bureau régional de la Division de la protection des végétaux, à l'Anse-au-Foulon.

Pourquoi? Parce qu'il s'agit là d'un commerce d'importance économique. Ainsi du 1er avril 1975 au 31 mars 1976, 186 cargos transportant cinq millions de tonnes métriques de céréales (1 tonne métrique = 2,240 lb) ont quitté les ports de Québec, Baie-Comeau et Port-Cartier et sont allés de par le monde entier livrer des céréales canadiennes.

Comme on reconnaît l'importance économique de ces cargaisons, toutes les mesures nécessai-

res sont prises pour qu'elles arrivent à leur destinataire en excellent état. D'abord au niveau de l'entreposage puisque les trois éleveurs de cette région, soit Bunge du Canada à Québec, Cargill Grain Co. à Baie-Comeau et Port-Cartier Elevators Co. Ltd. à Port-Cartier, sont inspectés mensuellement pour en contrôler l'état sanitaire. Des échantillons sont prélevés régulièrement dans les silos afin de détecter la présence d'insectes ou autres pestes pouvant altérer la qualité des céréales et de ce fait occasionner des pertes considérables de ce produit d'exportation qui représente le baromètre de notre économie.

"Lorsqu'un océanique arrive, de dire M. Guy Arsenault, chef de ce

bureau, un inspecteur va à bord s'assurer qu'il ne transporte pas de parasites des produits alimentaires. Ces insectes, s'ils étaient présents lors du chargement, contamineraient les céréales au cours du voyage et des traitements très coûteux deviendraient obligatoires. L'inspecteur voit également à ce qu'il n'y ait pas de rouille, d'huile, d'eau ou toute autre substance étrangère dans les cales."

"En général, il y a eu amélioration de l'état sanitaire des navires chargeant des produits céréaliers grâce à notre service de renseignements au ministère. Il faut aussi mentionner l'apport de recommandations de toutes sortes fournies par les inspecteurs aux officiers des navires

avant de leur remettre l'autorisation de charger les céréales."

Environ 35% des navires ont besoin d'un traitement à partir d'un simple nettoyage jusqu'à une fumigation. Dépendant du degré d'infestation dans les cales, le navire peut être traité avec des produits antiparasitaires n'altérant pas la qualité et qui sont suggérés par les spécialistes de la division tels que la malathion, le bromure de méthyle, etc. Après le traitement, l'inspecteur doit vérifier l'efficacité de celui-ci et donner l'autorisation aux responsables de l'éleveur et du navire de procéder au chargement.

**Ce n'est pas tout, il y a l'importation**  
Non seulement le personnel de ce

bureau surveille l'exportation des céréales, encore contrôle-t-il l'entrée au pays de tous les végétaux importés, que ce soit par les pépiniéristes, les serristes ou les laboratoires de la région. Cela afin d'empêcher l'introduction au pays d'insectes nuisibles aux cultures.

Pour ce faire, les employés du bureau régional de l'Anse-au-Foulon se doivent de travailler en étroite collaboration avec les douaniers de l'aéroport de l'Ancienne-Lorette, situé à une dizaine de milles de la capitale, ceux du port de Québec et ceux qui sont postés à la frontière américaine. Ils collaborent aussi avec leurs collègues d'Environnement Canada et de la Division des épiphytes d'Agriculture Canada.

Une réglementation très sévère régit l'importation des végétaux.

Pour tous les pays, sauf les Etats-Unis, l'importateur doit avoir en sa possession un permis d'importation délivré par Agriculture Canada. De plus, un certificat phytosanitaire émis par le ministère de l'Agriculture du pays exportateur doit accompagner toutes les expéditions de plantes.

Ces gens remplissent donc une tâche doublement importante.

D'une part, ils protègent nos cultures et nos forêts. D'autre part, ils contribuent à maintenir la bonne réputation du Canada comme exportateur de céréales.

### Baisse de la production de laine

OTTAWA — Malgré une demande soutenue sur le marché canadien, notre production de laine diminue sans cesse.

Les données du Rapport sur le classement des laines publié récemment par Agriculture Canada indiquent qu'au pays la tonte totale de laine en 1975 est d'environ 4% inférieure à celle de 1974. Seulement trois provinces, la Saskatchewan, l'Alberta et la Colombie-Britannique, ont augmenté leur production en 1975.

"Le Canada ne produit qu'environ le dixième des 32,4 millions de livres de laine qu'il utilise. La tendance à la baisse qui a commencé vers les années 1940 se poursuit cette année", déclare Andy Stewart, de la Section du classement de la laine de la Division des bestiaux.

Les productions respectives de 1,172,000 et 675,000 livres classent l'Alberta et l'Ontario en tête de liste. Ces provinces fournissent plus de la moitié de la production canadienne.

La Saskatchewan se classe au troisième rang suivie du Québec, produisant respectivement 547,000 et 206,500 livres.

Au classement, la laine brute est d'abord divisée en trois types selon le lieu de production: (1) laine des parcs de l'Ouest, provenant des grands troupeaux de l'Ouest canadien; (2) laine de bergerie de l'Ouest, provenant de petits troupeaux de bergerie de l'Ouest canadien; (3) laine de bergerie de l'Est, provenant de troupeaux de bergerie de l'Est canadien.

On classe chacun de ces types afin de déterminer la qualité de la toison puisque le prix de la laine en dépend. La laine de qualité supérieure de ces trois types est subdivisée en classe "De choix X", "Brillante" et "Spéciale".

Au cours de la troisième étape, le classeur prélèvera une petite touffe de fibres de la toison afin de déterminer la longueur du brin de laine. Il mesure ensuite la résistance et le diamètre des fibres. Le diamètre des fibres varie de très petit à gros selon que la laine est fine ou grossière.

"Cette année, la tonte est généralement bonne et la qualité moyenne. Environ 10% des 3,076,000 livres de la tonte totale sont rejetées à cause d'imperfections, soit que la laine contient des corps étrangers ou qu'elle est endommagée", précise M. Stewart.

Environ 50% des stocks canadiens sont employés à la production de laine peignée et doivent être exportés pour le peignage. Notre industrie du feutre en emploie un autre 35%. Le reste est réparti dans divers secteurs de l'industrie canadienne de la laine.



# super soldes 76

## Rabais \$100

**des rabais et des affaires fantastiques à la pelle**

### Ciné-caméra et projecteur

**Bell & Howell**

Rég.: \$599.96

# 499<sup>96</sup>

ens.

**PROJECTEUR**

Projecteur sonore pour films Super 8 muets ou sonores. Chargement automatique. Marche avant, arrière et projection fixe. Objectif f/1.5 pour des images claires et nettes. Défilement de 18 et 24 images/sec. Contrôle de volume, mise au point précise. Puissance de sortie 3 watts. Bobine 400'. #15610.



**CAMERA SONORE**

Prise de vue et de son simultanément. Objectif rapide f/1.3 pour filmer à l'intérieur et à l'extérieur, sans lumière d'appoint. Variation de 2.8 pour passer des vues d'ensemble aux gros plans et inversement. Contrôle d'exposition automatique. Accepte films muets ou sonores de 25 à 160 ASA. Avec 6 piles "AA". #14610.



### Ensemble Hanimex PF 628

Rég.: \$32.98

# 29<sup>98</sup>

ens.

Appareil-photo de poche avec 2 lentilles f/11: 25 mm., pour vues d'ensemble et 43 mm pour gros plans. Accepte film 110 en chargeur et Flipflash. Courroie, Flipflash, film couleur 12 poses. #11536.



### Ensemble Hanimex PF 128

# 19<sup>98</sup>

ens.

Appareil de poche, vitesse d'obturateur 1/60s pour lumière du jour ou éclair. Accepte film 110 en chargeur. Accepte Flipflash prévenant "yeux rouges". Avec courroie, film couleur 12 poses et boîte-cadeau. #11535.



**21 - 22 - 23 OCTOBRE SEULEMENT**

## RABAIS 25%

**Développement de films couleurs**

<p><b>FILM COULEUR 12 POSES</b></p> <p>Rég.: \$4.50</p> <p><b>\$3.40</b></p>	<p><b>FILM COULEUR 20 POSES</b></p> <p>Rég.: \$6.50</p> <p><b>4.88</b></p>
--	--

Limite de 6 commandes par client. Valable seulement pour film couleur 12 et 20 poses.

**CADEAU**  
Avec le développement de tout film couleur 110 ou 126, vous recevrez en cadeau un cadre pour votre meilleure photo.

Photographie — (Rayon 39)

**TELE-SHOPPING**

**549-8240**

**Simpsons-Sears Ltée**

**Vous ne dites que PORTEZ A MON COMPTE!**

Nous entretenons ce que nous vendons.

Notre garantie Satisfaction ou Remboursement.

**HEURES D'OUVERTURE:**

LUNDI - MARDI - MERCREDI: 9.15 a.m. à 5.30 p.m.

JEUDI - VENDREDI: 9.15 a.m. à 9 p.m.

SAMEDI: 9 a.m. à 5 p.m.

<b>ARVIDA</b>	<b>548-8213</b>
<b>ALMA</b>	<b>668-8357</b>
<b>ROBERVAL</b>	<b>275-3722</b>
<b>DOLBEAU</b>	<b>276-0947</b>